

Către cititoru,

Acéstă traducțiune, fiindu începută din ocasiune numai prin fragmente, nu era destinată a se da publicității. Atrasu ênsu de interesul evenimentelor petrecute în epoca acestei revoluțiuni din 1821, cum și de amênuntele faptelor Pandurilor și alle Mavroforilor, cunnoscuți sub numele de **volintiri**, m'amă decisu a continua traducțiunea fără intrerupere pône la finele ei.

Indemnatu în urmă de D. C. D. Aricescu, autorul *Istoriei revoluțiunii de la 1821*, d'a o publica. dér neavându miqlócele necesarii d'a realisa acéstă dorința, traducțiunea rămase mai de totu uitată.

Din întêmplare menționându despre dânsa într'ua convorbire cu unu amicü, acesta se grăbi d'a mă informa nu numai că a cunoscutu pe autorul acestei scrieri, dér că se află în bune relațiuni și cu D. Doctore în medicină A. I. Fotino, fiul autorului. Cartea dér era predestinată a vedea lumina. Căci presintându traducțiunea D-lui Dr. Fotino, acesta indemnatu din simțimentulü de respectü filialü pentru memoria părintelü seü, cum și din interesü